

世纪大阅兵

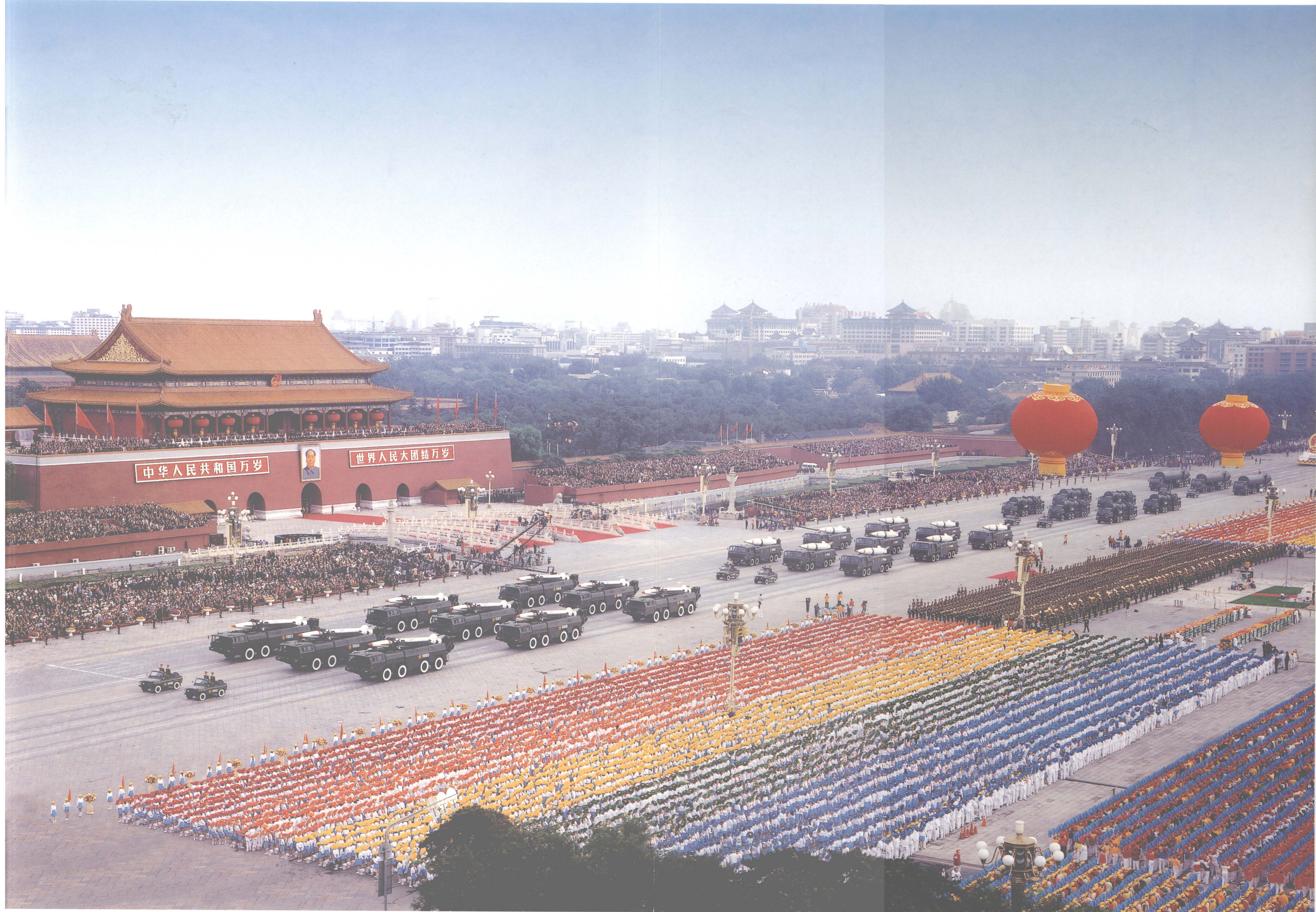
A
GRAND
PARADE
OF
THE
CENTURY



长城出版社

GREAT WALL PUBLISHING HOUSE





前言

人类即将跨入一个新世纪的时候，新中国迎来了她的50华诞。公元1999年10月1日，首都各界庆祝中华人民共和国成立50周年大会，在北京天安门广场隆重举行。

在这一盛大庆典上，举行了雄壮庄严的阅兵仪式。接受检阅的有陆海空三军、人民武装警察、预备役和民兵的17个徒步方队，陆海空三军25个战车方阵，三军航空兵10个空中梯队。这是一次规模空前的世纪大阅兵。

阅兵，是对武装力量进行检阅的一种庄重的仪式，通常在重大节日、迎送国宾或军队出征、凯旋等重要时刻举行。阅兵分阅兵式和分列式两种形式。国庆阅兵是国庆活动的重要内容，目的是增加热烈而庄严的庆祝气氛，展示国防和军队建设成就，壮观瞻，扬军威，鼓士气，振民心。

这次世纪大阅兵，是建国50年来规模最大、机械化程度最高、武器装备最先进的一次军事大检阅。地面，11000名陆海空三军将士、武警官兵、民兵、预备役部队和440余台（辆）由装甲、导弹、火炮等地面重装备组成的钢铁阵容，伴着激越雄壮的军歌旋律，威武雄壮地从天安门前通过。天上，由9个机种、15种机型、132架飞机编成的空中梯队，从北京附近的7个机场起飞，掠过天安门上空。如此壮观的场面，如此强大的阵容，足以使每一个中国人感到振奋与自豪。

这次世纪大阅兵，展示了我军威武之师、文明之师、胜利之师的崭新的时代风貌，展示了我军革命化、现代化、正规化建设的伟大成就，展示了我军维护祖国安全与统一，促进世界和平与发展的坚强决心与强大力量。

100年前，八国联军攻陷北京的时候，帝国主义列强的洋枪马队在天安门前列队走过，耀武扬威；“七七”事变爆发后，日本侵略军的铁蹄又一次踏碎了天安门广场，在中国人民面前炫耀武力。是中国共产党领导的人民武装力量，担当了民族独立与解放的先锋，打败了国内外敌人，迎来了祖国的新生。

半个世纪过去了，中国已经骄傲地自立于世界民族之林，中国已日益走向繁荣富强。回顾50年光辉历史，中国亿万人民由衷地唱起了对中国共产党和伟大祖国的赞歌。

就像50年前毛泽东主席阅兵、15年前邓小平同志阅兵一样，在今年国庆大典上，江泽民主席检阅我军，显示了人民武装力量全体将士对党、对祖国、对人民、对社会主义的无比忠诚，表明了党和国家领导核心对我军建设的关怀。这次阅兵对我军官兵是极大的鼓舞与鞭策。我军将以更新的战斗姿态，继承毛泽东军事思想和邓小平新时期军队建设思想，按照江泽民同志提出的军队建设总要求，加速我军革命化、现代化、正规化建设步伐，斗志昂扬，意气风发，阔步迈向新世纪。

世纪庆典过去了，激荡亿万人心潮的大阅兵场景却永久地定格于人们的脑海中。

今天，我们将这本大型艺术画册《世纪大阅兵》奉献于广大读者面前，回放那一伟大历史时刻的一个又一个精彩镜头，以作永久的纪念。画册的出版，对投身革命化、现代化、正规化建设的我军官兵，对为四个现代化而不息奋斗的全国各族人民，将发挥巨大的激励和鼓舞作用。无论何时，当人们翻阅这本画册时，回想起20世纪末这一伟大事件，都会激起一股对我们伟大祖国和伟大军队的豪情。

PREFACE

It was just in the time when the people of the whole world was going to step into a new century, the New China was going to be on her 50th birth day. On October 1st, 1999, the celebration of the 50th anniversary of the establishment of the People's Republic of China, which would be attended by all-walks of the capital people, was ceremoniously held in Beijing.

In this royal celebration, a sturdy and solemn parade was held and 17 afoot phalanxes of the army, navy, air force, the people's armed policemen, reservist, posse men, 3 chariot phalanxes from the army, navy, air force, as well as 10 aero-echelons from the army, navy, air force were reviewed. It is an unprecedented grand parade in the century.

Parades, which usually take place on the occasions when being on important holidays, meeting or seeing off the state guests, army going out for battles or coming back with triumph, is one of imposing celebrations for reviewing the national armed forces. Parades may be divided into parade and march-past. The parade on our national day is one of important activities of the celebration in order to make it more passionate and grandeur, exhibit our achievement in our national defense and army constructions, make the celebration more sturdy, glorify our army power, as well as inspire the morale of our army and the national citizens.

This, what we call it "the century parade", is the scale-largest military reviewing activity in the past 50 years, with the highest mechanization and most advanced weapons. On the ground, 11,000 soldiers of army, navy, air force, armed policemen, posse men and reservist and a steel phalanx of 441 armed cars, missile trucks and artileries passed, with the infuriation of the military music, through the Tian An Men Square. While in the sky, a total of 132 air fighters of 9 different kinds and 15 types, which had taken off from the 7 airdromes, flied over Tian An Men. With such a grand and powerful scene, it does make every Chinese to be inspired and proud of.

This century parade has shown the fresh morale in the new times of our martial, civilized and triumphal army, the great achievement of our army in its revolution, modernization and formalization, as well as the tough resolution and power of our army in their defending our national safety and consolidation, promoting the world peace and development.

In the past 100 year history, the imperialist armed forces of 8-country alliance had triumphantly marched through the Tian An Men Square when they had occupied Beijing, and then the Japanese invaders had broken Tian An Men gate with their savage power. It is the people's force led by the Chinese Communist Party, who made her self the pioneer in the course of liberating our nation, beat all the enemies home and abroad, and gave a new birth of our motherland.

Half century has passed, and we Chinese nation has already proudly lined among the world nations. China is getting well off and stronger. By reviewing the past 50-year history, the billions of the Chinese people would heartedly admire the Chinese Communist Party and their motherland.

Just as it was reviewed by Chairman Mao Ze Dong 50 years before and by Comrade Den Xiao Ping 15 years before, the reviewing the people's forces by Chairman Jiang Ze Mim on today's national holiday celebration exhibits the army staff's unparalleled truth to the party, motherland, the people and socialism. On the other hand, the review, which has shown our party and state leader's cares on our army construction, is a great inspiration and encouragement to the whole staff of our army, who will, with a fresher spirit, by inheriting Chairman Mao and Comrade Den Xiao Ping's philosophy on the army construction in the new times and in accordance with Comrade Jiang Ze Min's general requirement on the army construction, speed up their steps of our army's constructions in revolution, modernization and formalization, and combatively and vigorously march into the new century.

The celebration passed away, but the parade scene that inspired the billion people's hearts will never dilute off from the people's mind.

Today, we bring this pictorial "The Century Parade" before the readers for the purpose to playback the brilliant shots of that great historical time, and make it as a permanent recollection. We believe that the publishing of this pictorial will be an inspiration and encouragement to the whole army staff who are engaged in army construction of revolution, modernization and formalization, as well as to the whole national people who are now struggling without interval for the four-modernizations. Whenever they hold the pictorial in their hands, it will remind them of the great event in the 20th century, and motivate their proud of our motherland and army.



世纪大阅兵

A GRAND PARADE OF THE CENTURY

解放军画报社 编辑

长城出版社 出版

Edited by PLA Pictorial

Published by Great Wall Publishing House



图书在版编目 (CIP) 数据

世纪大阅兵 / 解放军画报社编. - 北京: 长城出版社,
1999.12

ISBN 7-80017-418-2/J · 239

I. 世… II. 解… III. ①中国人民解放军 - 军事实力 - 摄影集
②国防建设 - 成就 - 中国 - 1949 ~ 1999 摄影集 IV. E
25-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 71257 号

世纪大阅兵

编辑: 解放军画报社

出版: 长城出版社

制版: 北京利丰雅高长城电分制版中心

印刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

开本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/8 开

印张: 32

印数: 001-3000

1999 年 12 月第 1 版

1999 年 12 月第 1 次印刷

ISBN7-80017-418-2/J · 239

THE PEOPLE'S ARMY IS ALWAYS READY TO
ANSWER THE CALL OF PARTY, AND STRIDE
PROUDLY AHEAD TO NEW CENTURY



人民军队时刻听从党召唤，以崭新的
姿态，昂首阔步迈向新世纪。





世纪大阅兵

A GRAND PARADE OF THE CENTURY

《世纪大阅兵》画册编委会

编委会主任：贾明祖
委 员：范西峰 陈立人
李培义 张维城
程更新

主 编：李培义
执行编辑：张维城
撰 文：程更新
版式设计：袁学军
装帧设计：李 刚
编 务：郑月文

翻 译：实信达公司翻译室
制 作：长城出版社电脑工作室

摄影作者（以刊用图片先后为序）

贾明祖	袁学军	周朝荣	江志顺	刘 宇
齐铁砚	李培义	李 刚	刘海山	王华胜
杨子恒	邹 毅	龙运河	何万军	骆立言
韩悟平	邵 华	任 鹏	王 胜	曹益民
张 雷	罗南杰	岱天荣	杨桂生	李 靖
乔天富	刘 健	肖 平	卢炳光	车 夫
冯凯旋	彭 山	张志臣	朱 民	刘铁生
陈立人	秦德禄	骆 飞	董芳忠	俎瑞亭
李国庆	赵建伟	张金明	冯根锁	张连富
王应举	陈 前	孙 超	李前光	吴森辉
邵华泽	段继文	牟健为	郑月文	王良元
朱光伟	雷廷华	李秋蔚	姜福祥	贾 婷
牛志军	陈张平	查春明	雷 声	李德生
杨运芳	田青春	孙久奎	范钦尧	郭天海
杨 玲	胡俊轩	陈德通	廖毅文	王松岐
王维忠	杨树利	倪孝才	张永敏	吴 群
孟昭瑞	杨振亚	刘 峰	林 扬	陆文骏
红 枫	胡宝玉	于天为	靳开泰	刘志斌
孙 牛				



世纪大阅兵

A GRAND PARADE OF THE CENTURY

**Editorial Committee of Pictorial
《GRAND PARADE OF THE CENTURY》:**

Director of Editorial Committee: Jia Mingzhu

Members of Editorial Committee: Fan Xifeng, Chen Liren
Li Peiyi, Zhang Weicheng
Cheng Gengxin

Chief Editor: Li Peiyi

Executive Editor: Zhang Weicheng

Composer: Cheng Gengxin

Format Design: Yuan Xuejun

Ornament Design: Li Gang

Editing Affair: Zheng Yuewen

Translated by: Translation office of Shixinda Co.

Producer: Computer Office of Great Wall Publishing House

Photographers (sequence as their photos edited successively):

Jia Mingzhu	Yuan Xuejun	Zhou Chaorong	Jiang Zhishun	Liu Yu
Qi Tieyan	Li Peiyi	Li Gang	Liu Haishan	Wang Huasheng
Yang Ziheng	Zou Yi	Long Yunhe	He Wanjun	Luo Liyan
Han Wuping	Shao Hua	Ren Peng	Wang Sheng	Cao Yimin
Zhang Lei	Luo Nanjie	Dai Tianrong	Yang Guisheng	Li Jing
Qiao Tianfu	Liu Jian	Xiao Ping	Lu Bingguang	Che Fu
Feng Kaixuan	Peng Shan	Zhang Zhichen	Zhu Min	Liu Tiesheng
Chen Liren	Qin Delu	Luo Fei	Dong Fangzhong	Zu Ruiting
Li Guoqing	Zhao Jianwei	Zhang Jinming	Feng Gensuo	Zhang Lianfu
Wang Yingju	Chen Qian	Sun Chao	Li Qianguang	Wu Senhui
Shao Huaze	Duan Jiwen	Mu Jianwei	Zheng Yuewen	Wang Liangyuan
Zhu guangwei	Lei Tinghua	Li Qiuwei	Jiang Fuxiang	Jia Ting
Niu Zhijun	Chen Zhangping	Zha Chunming	Lei Sheng	Li Desheng
Yang Yunfang	Tian Qingchun	Sun Jiukui	Fan Qinyao	Guo Tianhai
Yang ling	Hu Junxuan	Chen Detong	Liao Yiwen	Wang songqi
Wang Weizhong	YangShuli	Ni Xiaocai	Zhang Yongmin	Wu Qun
Meng Zhaorui	Yang Zhenya	Liu Feng	Lin Yang	Lu Wenjun
Hong feng	Hu Baoyu	Yu Tianwei	Jin Kaitai	Liu Zhibin
Sun Niu				

谨以此画册纪念
二十世纪中国最隆重、最盛大的国庆阅兵

THE PICTORIAL SERVES AS A MEMENTO OF THE
GRAND AND MAGNIFICENT PARADE OF THE CHINA'S NATIONAL DAY
CELEBRATION IN THE 20th CENTURY





世纪大阅兵

A GRAND PARADE OF THE CENTURY

展示

我军革命化、现代化、正规化建设的巨大成就

EXHIBITION
THE GREAT ACHIEVEMENT OF REVOLUTION MODERNIZATION
AND FORMALIZATION OF CHINESE ARMY

展示

我军威武之师、文明之师、胜利之师的崭新风貌

EXHIBITION
FRESH SPIRIT OF OUR MARTIAL, CIVILIZED AND
TRIUMPHAL ARMY

展示

我军维护祖国安全与统一、促进世界和平与发展的坚强决心和强大力量

EXHIBITION
OUR ARMY' S STAUNCH DETERMINATION AND FORCEFUL POWER OF
MAINTAINING SAFETY AND UNITY OF OUR MOTHERLAND AND
PROMOTING PEACE AND DEVELOPMENT OF WORLD

目录

CONTENTS

11-17

辉煌的庆典

SPLENDID CEREMONY



19-143

庄严的检阅

DIGNIFIED REVIEWING



145-161

欢腾的海洋

JOYOUS OCEAN



163-233

光荣的使命

GLORIOUS MISSION



235-247

历史的回放

HISTORICAL REVIEWING



October 1st, 1999, it is an impressive date.

Tian An Men Square, is a divine place.

This grand date connects with a series of glittery numbers of such as the 50th anniversary birthday of the republic, 20-year history of China's opening and reform, and the date when the Chinese people will march into the 2000 century

This divine place connects with a lot of glorious places of Yanan, the opened Shenzhen, the coming back of Hong Kong and Macao ,which will come back to the motherland

500,000 people are cheering the victories in the past 50 years, the

50 salutes is singing for the triumph in the past 5 decades, 50,000 pigeons represents the country's advancement in the 50 years, and the 50,000 colored balloons reflects the 50 year glory.

The hearted words form the 3rd generation of the state leaders is the statement of today's China, which relieves the history and the history creators, summons the future and the future pioneers.

We are happy and proud to celebrate the victories in the past 50 years today.

We will start our new march tomorrow, and we will create more world striking magnificence.



辉煌的庆典

SPLENDID CEREMONY

1999年10月1日，这是一个庄严的时刻。

北京天安门广场，这是一个神圣的地方。

庄严时刻联系着一个个闪光的数字——共和国诞生50周年，中国改革开放20年，中国人民阔步迈向2000年……

神圣地方连接着一块块光荣的土地——不朽的延安，开放的深圳，回归的香港、澳门……

50万军民欢呼50年胜利，50响礼炮高奏50年凯歌；5万羽和平鸽展示50年腾飞，5万只彩球映照50年荣光。

第三代领导核心的声音，是今日中国的宣言，它告慰着历史和创造历史的英雄，召唤着未来和开拓未来的先锋。

今天，我们欢庆50年的胜利，有理由感到兴奋与自豪；明天，我们将踏上新的征程，去创造更加令世界瞩目的辉煌。



50
1949-1999

辉煌的庆典

SPLENDID CEREMONY

